

# Dreieich dialog

Infobörse für Geschäfts- und Industriekunden

3/2007



Der neue Bürgermeister Dieter Zimmer ist optimistisch. Schon heute profitiert Dreieich von einer florierenden Wirtschaft. Sein Ziel: den Standort auch für die Zukunft zu sichern

## Verlässlicher Partner

*Dreieichs Bürgermeister Dieter Zimmer erklärt im Interview das städtische Engagement für den Wirtschaftsstandort Dreieich.*

*dialog: Was können Unternehmer von Ihnen in Bezug auf den Standort Dreieich erwarten?*

Dieter Zimmer: Die Wahl des richtigen Standorts ist für ein Unternehmen eine wohl zu überlegende und vor allem existenzielle Entscheidung. Das wissen wir. Wirtschaftsförderung bedeutet daher für uns, insbesondere fachlich versierte und unkonventionelle Beratung zu leisten.

*Was heißt das genau?*

Unter moderner Wirtschaftsförderung verstehen wir, alle Verantwortlichen an einen Tisch zu bekommen, um schnelle und unbürokratische Entscheidungen zu treffen. Denn diese bilden die besten Voraussetzungen für eine konstruktive Koordination. Deshalb ist unsere städtische Wirtschaftsförderung Dienstleister,

Vermittler und Behördenlotse in einer Funktion. Der ständige Dialog mit den ansässigen und am Standort Dreieich interessierten Unternehmen ist uns ausgesprochen wichtig.

*Als was sehen Sie sich in Ihrer Funktion als Bürgermeister von Dreieich?*

Als verlässlicher Partner der Unternehmen.

*Welche Faktoren machen den Standort Dreieich interessant?*

Zahlreiche kleine, mittelständische und einige große Unternehmen haben sich in Dreieich angesiedelt. Das hat gute Gründe. Schließlich spricht sehr viel für die Stadt Dreieich. Mit ihrer guten Infrastruktur und ihren vielseitigen Gewerbegebieten ist die Stadt Dreieich seit Jahren ein attraktiver Wirtschaftsstandort.

*Fortsetzung auf Seite 2*

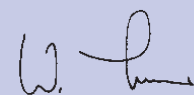
## Editorial

Wolfgang  
Lammeyer,  
Geschäftsführer der  
Stadtwerke Dreieich



Liebe Leserinnen und Leser,

immer mehr Unternehmen kaufen in Deutschland Strom aus erneuerbaren Energiequellen wie Wasser, Sonne und Wind. Der Grund: Aktiver Umwelt- und Klimaschutz entwickeln sich zu wichtigen Imagefaktoren, mit denen Handel, Gewerbe und Industrie bei ihren Kunden punkten – dazu gehört auch der Bezug von Ökostrom. Die Stadtwerke Dreieich werden dem wachsenden Bedarf in der Region mit einem neuen zertifizierten Ökostromprodukt aus 100 Prozent Wasserkraft entsprechen. Und das zu einem Preis, der nur leicht über dem normalen Strommix liegt. Das gelingt durch eine Einkaufskooperation mit anderen regionalen Stadtwerken. Denn so können wir größere Ökostrommengen zu besseren Konditionen ordern. Interesse? Dann sprechen Sie mit unseren Beratern.



## Inhalt

Seite 2  
Zertifizierter Ökostrom im Angebot  
Mittagstisch: La Posata

Seite 3  
Spezialist für Laborartikel  
Porträt: Sandwich Farm

Seite 4  
Erdgas-Transporter  
Förderprogramm für Erdgasautos

## Zertifizierter Ökostrom

Ab 1. Januar 2008 bieten die Stadtwerke Dreieich ihren Kunden ein neues Ökostromprodukt aus 100 Prozent Wasserkraft an – mit Zertifikat. Gemeinsam mit den Stadtwerken Neu-Isenburg, Langen und Mühlheim kaufen die Stadtwerke zertifizierte Ökostrommengen, produziert in schweizerischen und skandinavischen Wasserkraftwerken und von dort ins europäische Stromnetz eingespeist. Durch die Einkaufskooperation können die Partner den grünen Strom zu günstigeren Konditionen erwerben, die wachsende Nachfrage auch in Zukunft besser bedienen und das Produkt zu marktgerechten Preisen kalkulieren. Die Kosten für die Kilowattstunde Ökostrom liegen nur leicht über konventionell erzeugtem Strom. Weitere genaue Informationen zum Vertragswechsel, zu Namen und Kosten des neuen Ökostromprodukts geben die Stadtwerke Dreieich in den kommenden Wochen heraus.

## Mittagstisch: La Posata

Viva Italia! Wer nach dem zurückliegenden Sommerurlaub nach mediterranen Urlaubsgefühlen sucht, ist in der Pizzeria La Posata an der richtigen Adresse. Das kleine Restaurant in Dreieich-Buchschlag lockt Fans der italienischen Küche mit riesiger Speisekarte und ebensolchen Portionen: 40 verschiedene Pastakreationen, 25 Pizzen, jeweils elf unterschiedliche Fleischgerichte und Salate. Doch damit nicht genug. Auch die Vorspeisenkarte weckt mit Carpaccio, Scampi und mediterranem Gemüse die Erinnerung an Sonne, Strand und Meer. Ganz zu schweigen von der Bedienung, die schnell und mit einem Lächeln im Gesicht die Wünsche der Gäste von den Augen abliest. Wem das nicht reicht, sollte La Posata mal in den Sommermonaten aufsuchen: Dann verwandelt sich das Lokal mit seiner Terrasse in ein typisch italienisches Straßenrestaurant – bella Italia mitten in Dreieich.

### Pizzeria La Posata

Buchschlag Allee 7-9, 63303 Dreieich, (061 03) 633 30, täglich geöffnet 11.30 bis 14.30 Uhr und 17.30 bis 24 Uhr

Fortsetzung von Seite 1

### Nennen Sie ein paar Vorzüge.

Da ist die verkehrsgünstige Lage im Rhein-Main-Gebiet mit der unmittelbaren Nähe zu den Autobahnen und dem Flughafen. Des Weiteren zeichnen ein attraktiver Gewerbesteuerhebesatz und günstige Energiekosten den Standort Dreieich aus. Und nicht zu vergessen: das Potenzial qualifizierter, standorttreuer Arbeitskräfte und die interessanten Angebote an Grundstücken und Gewerbeflächen.

### Erklären Sie das bitte näher.

Ansiedlungsinteressierten Unternehmen steht in fünf Gewerbegebieten ein Spektrum an gewerblichen Flächen und Immobilien zur Verfügung. Sie finden in Dreieich sowohl repräsentative Neubauten mit modern ausgestatteten Büro- und



Dieter Zimmer hat noch viel vor: Zusammen mit dem Arbeitskreis Stadtentwicklung erarbeitet er neue Konzepte für den Standort Dreieich

Serviceflächen als auch günstige Produktions- und Lagerflächen.

### Und darüber hinaus?

Dreieich ist nicht nur ein leistungsfähiger Wirtschaftsraum, sondern darüber hinaus auch eine Stadt mit hoher Lebens-

qualität und ein wirtschaftliches und kulturelles Zentrum im Landkreis Offenbach. Die Menschen wohnen, leben und arbeiten gern in Dreieich.

### Wie binden Sie Unternehmen an den Standort?

Um das zu erreichen, müssen Kommunikation, das Vertrauen und das Umfeld am Standort stimmen. Besuche in den Unternehmen und die Teilnahme an wichtigen Unternehmensveranstaltungen sind für uns deshalb selbstverständlich. Zudem investieren wir in ein attraktives Wohnumfeld mit zahlreichen Erholungsbereichen und halten ein breit gefächertes Kultur- und Freizeitangebot aufrecht.

### Gibt es weitere Maßnahmen?

Damit sich die Unternehmen stärker mit dem Standort identifizieren, beraten und unterstützen wir sie individuell. Darüber hinaus fördern wir Netzwerke zwischen den Unternehmen und verfolgen einen gesunden Branchenmix in Dreieich. Die Wirtschaftsförderung der Stadt bietet einen umfassenden Rundum-Service für Existenzgründer und etablierte Unternehmen.

### Setzt der Arbeitskreis Stadtentwicklung hierzu Akzente?

Auf jeden Fall. Die Gruppe, in der sich das gesamte Wissen der Verwaltung bündelt, bringt die Planung für das komplette Stadtgebiet voran. Denn nur mit einer langfristig orientierten, ressortübergreifenden Stadtentwicklungsplanung lassen sich Chancen und Risiken der Stadtentwicklung erkennen.

### Gibt es bereits konkrete Projekte?

Zu den ersten Maßnahmen des Arbeitskreises gehören die Erarbeitung eines Einzel-

handelskonzepts und das Initiieren des Projektes „Otto-Hahn-Straße“, das sich mit der Struktur des Gewerbegebietes Ost, Sprendlingen, beschäftigt. Weitere Projekte folgen.

Vielen Dank für das Gespräch.



Seit über 30 Jahren erfolgreich am Markt: das Unternehmen Ratiolab mit seinem Sortiment für Labore



## Spezialartikel für Labore

Ratiolab aus Dreieich entwickelt hochwertige Laborartikel für Unternehmen, Universitäten und andere Institutionen.

Die Lebensmittelbetriebe unterhalten Labore, um die Qualität ihrer Produkte zu kontrollieren, Universitäten oder Pharma-Unternehmen für Forschungszwecke. „Fast überall in Deutschland braucht man Labore – angefangen bei der Kläranlage über die Chemiefirma bis hin zum Zoo“, weiß Johannes Frauendörfer, der in Dreieich die Ratiolab GmbH leitet, „und wir entwickeln dafür die passenden Verbrauchsartikel.“

Zu dem umfangreichen Sortiment gehören etwa Pipetten und Dispenser, um Flüssigkeiten aufzunehmen, Röhrchen, Behälter und Boxen aus speziellem Kunststoff, des Weiteren allgemeine Laborprodukte wie Cuvetten oder Urinbecher. Darüber hinaus entwickelt und produziert das Spezialunternehmen sogenannte Life-Science-Produkte, gemeint sind etwa Mikrottestplatten, Abdeckfolien und Röhrchenstreifen. „Außerdem vertreiben wir Pipetten von einem amerikanischen Unternehmen“, ergänzt Johannes Frauendörfer.

Angefangen hat Ratiolab in Dreieich vor mehr als 30 Jahren als Handelsvertretung für Kochsalzlösungen. Der damalige Inhaber setzte auf Arbeitsteilung: Er entwickelte die Produkte, ließ sie dann von einem Subunternehmer produzieren und über

den Fachhandel vertreiben. „Durch eigene Entwicklung und Produktion“, erklärt Johannes Frauendörfer, der seit 1998 die Geschäfte führt, „können wir flexibel auf Kundenwünsche reagieren.“ Ratiolab beschäftigt zurzeit 17 Mitarbeiter, weitere sollen in den kommenden Monaten folgen. Der Grund: „Wir planen, den Export unserer Produkte weiter auszubauen“, schaut der Geschäftsführer in die nahe Zukunft, der übrigens auch den Hauptsitz von Ratiolab – derzeit noch in München angesiedelt – von Januar 2008 an nach Dreieich verlegt. Seinen Optimismus speist Johannes Frauendörfer aus dem Geschäftserfolg von Ratiolab in den vergangenen 30 Jahren. „Wir genießen aufgrund unserer langen Firmenentwicklung großes Vertrauen bei unseren Kunden. Das haben wir uns durch hochwertige Produkte und Schnelligkeit erarbeitet, mit der wir für Kundenwünsche Lösungen finden.“

### Ratiolab GmbH

Am Siebenstein 6-10, 63303 Dreieich  
Telefon (061 03) 30025-0  
Fax (061 03) 30025-66  
[www.ratiolab.com](http://www.ratiolab.com)

## Sandwiches für alle Geschmäcker



Inzwischen sind sie im Rhein-Main-Gebiet in vieler Munde: Sandwiches, Wraps, Kanapees oder Brötchen der Sandwich Farm mit Sitz in Dreieich-Sprendlingen. Denn der Food-Spezialist, der zur Frankfurter Phoenix AG gehört, hat mit seiner Geschäftsidee, frische Snacks zu produzieren und an Kantinen und Betriebsrestaurants auszuliefern, vor zehn Jahren eine Marktlücke in der Region geschlossen.

Das Motto der Sandwichmacher „Unterwegs essen mit Genuss“ entwickelte sich auch gleichzeitig zum Erfolgsrezept. „Wir verwenden ausschließlich frische Produkte und Zutaten, bereiten alle Snacks nach eigenen Rezepten selbst zu und bringen die bestellten Waren mit unseren Kühlfahrzeugen zu den Kunden“, erläutert Sandwich-Farm-Vertriebsleiter Rainer Kolitsch. Kein Wunder, dass mittlerweile zahlreiche große und kleine Firmen oder Institutionen bis nach Heidelberg und Mannheim, darunter BASF, Merck und Roche, den Service der Sandwich Farm schätzen – übrigens auch für Veranstaltungen und Tagungen. „Möglich wären sogar Lieferungen ins gesamte Bundesgebiet“, ergänzt Rainer Kolitsch.

Neben dem Bestell- und Lieferservice bauen die Sandwichkünstler seit Juni mit ihrem ersten Ladenlokal ein weiteres Standbein auf. „Das macht zwar umsatzmäßig nur einen kleinen Teil des Geschäfts aus, erhöht aber den Bekanntheitsgrad unseres großen Sortiments“, erklärt Rainer Kolitsch. Dort testet der Snack-Spezialist auch die Akzeptanz neuer Kreationen und Gerichte – in Kürze etwa hausgemachte Suppen.

Sandwich Farm, Hauptstraße 2, 63303 Dreieich, (061 03) 988245-0, Fax (061 03) 988245-1, [www.sandwich-farm.de](http://www.sandwich-farm.de)

# Sparsame Lastesel

Viele Autohersteller liefern bewährte Transportfahrzeuge als Erdgasversion. Doch gleich, welches Modell das persönliche Rennen macht, eine Gemeinsamkeit kennzeichnet alle: Sie sparen Spritkosten – bis zu 30 Prozent gegenüber einer Dieselflotte, verglichen mit Benzinern sogar bis zur Hälfte. Dazu schont der alternative Treibstoff noch die Umwelt: praktisch null Feinstaub, rund ein Viertel weniger Kohlendioxid als im Benzinbetrieb und bis zu 80 Prozent weniger Kohlenwasserstoffe. Hier eine Auswahl:



## VW Caddy EcoFuel

Leistung: 80 kW/109 PS, Tankinhalt Erdgas: 26 kg, durchschnittlicher Verbrauch Erdgas: 5,9 kg/100 km, Reichweite Erdgas: zirka 440 km, Gesamtreichweite: 570 km, Abgasnorm: Euro 4, Preis: rund 20 000 Euro



## Opel Combo 1,6 CNG

Leistung: 69 kW/94 PS, Tankinhalt Erdgas: 19 kg, durchschnittlicher Verbrauch Erdgas: 4,9 kg/100 km, Reichweite Erdgas: zirka 370 km, Gesamtreichweite: 540 km, Abgasnorm: Euro 4, Preis: rund 17 500 Euro



## Citroën Berlingo 1,4 Bivalent

Leistung: 50 kW/68 PS, Tankinhalt Erdgas: 13 kg, durchschnittlicher Verbrauch Erdgas: 6,2 kg/100 km, Reichweite Erdgas: zirka 200 km, Gesamtreichweite: 910 km, Abgasnorm: Euro 4, Preis: rund 16 800 Euro



## Fiat Doblò Cargo Natural Power

Leistung: 68 kW/92 PS, Tankinhalt Erdgas: 18 kg, durchschnittlicher Verbrauch Erdgas: 5,9 kg/100 km, Reichweite Erdgas: zirka 300 km, Gesamtreichweite: 620 km, Abgasnorm: Euro 4, Preis: rund 16 200 Euro

## Kapazitäten erhöht

Im Vergleich zu den ersten drei Quartalen des Vorjahres stieg der Absatz an der Erdgastankstelle in Dreieich von Januar bis September 2007 um 13 Prozent. Um dieser wachsenden Nachfrage gerecht zu werden, installierten die Stadtwerke dort jetzt einen weiteren Kompressor.

## Förderprogramm für Betriebe

Die Stadtwerke Dreieich unterstützen Erdgasautofahrer in Kooperation mit den Stadtwerken Langen: Wer sich ein Neufahrzeug zulegt oder sein Auto umrüsten lässt und seinen Betrieb in Dreieich oder Langen hat, erhält noch bis zum 31. Dezember 2007 von den Stadtwerken einen Gutschein für sechs Monate kostenloses Tanken. Voraussetzung ist ein in diesem Jahr unterzeichneter Kaufvertrag. Nähere Informationen bei Klaus Meixner, Telefon (061 03) 602-226

## Ansprechpartner



### Beratung für Industriekunden:

José Dominguez  
Handelsfachwirt  
(0 61 03) 602-1 66  
[jose.dominguez@stadtwerke-dreieich.de](mailto:jose.dominguez@stadtwerke-dreieich.de)



### Beratung für Geschäftskunden:

Meri Nejasmic  
Marketing- und Vertriebsökonomin (VWA)  
(0 61 03) 602-2 45  
[meri.nejasmic@stadtwerke-dreieich.de](mailto:meri.nejasmic@stadtwerke-dreieich.de)

### Kontakt

für redaktionelle Beiträge  
in dieser Zeitschrift:  
Hermann Becker  
(0 61 02) 30 67 75

## Impressum

Herausgeber: Stadtwerke Dreieich GmbH  
Eisenbahnstraße 140  
63303 Dreieich  
Telefon (0 61 03) 6 02-0  
Telefax (0 61 03) 6 02-2 10  
E-Mail [info@stadtwerke-dreieich.de](mailto:info@stadtwerke-dreieich.de)  
Internet [www.stadtwerke-dreieich.de](http://www.stadtwerke-dreieich.de)

Redaktion: Jörg Engel (verantw.), Abt. Vertrieb,  
und Hermann Becker in Zusammenarbeit mit  
Robert Schmauß, KOMMIT Medien GmbH

Verlag: Frank Trurnit & Partner Verlag,  
Putzbrunner Straße 38, 85521 Ottobrunn  
[www.trurnit.de](http://www.trurnit.de)

Layout/Satz: Veronika Steinberger, FT&P,  
Ottobrunn

Druck: Altstadt-Druck, Dreieich